D. Рабочие документы, представленные Рабочей группе по международной договорной практике на ее пятой сессии (Нью-Йорк, 22 февраля - 4 марта I983 года)

I. ЗАПИСКА СЕКРЕТАРИАТА: ТИПОВОЙ ЗАКОН О МЕЖДУНАРОДНОМ ТОРГОВОМ АРБИТРАЖЕ: ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ ПРОЕКТЫ СТАТЕЙ I-XXVI (A/CN.9/WG.II/WP.40)*

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

I. В настоящем рабочем документе содержатся пересмотренные проекты статей I - XXVI типового закона о международном торговом арбитраже, подготовленные Секретариатом в соответствии с выводами, сделанными Рабочей группой по международной договорной практике на ее четвертой сессии (Вена, 4-I5 октября I982 года) I/. В сравнительной таблице, приведенной в конце настоящего примечания, указаны номера пересмотренных проектов статей и соответствующих предыдущих проектов статей 2/, на которых основаны пересмотренные проекты статей.

2. Помимо изменения формулировок текстов статей в пересмотренном варианте был изменен порядок расположения статей, а также заголовки. Хотя первоначальная классификационная схема уже не используется, новые заголовки и порядок расположения статей по-прежнему следует рассматривать как предварительные до вынесения будущих решений в отношении того, какие пересмотренные проекты статей будут сохранены в окончательном варианте и какие дополнительные положения будут приняты 3/.

3. Можно отметить, что настоящий пересмотренный проект не содержит положения, перечисляющего все "обязательные" положения типового закона. Он лишь отражает в отдельных положениях все решения, принятые Рабочей группой в этом отношении, например, путем включения слов "если сторонами не согласовано иное".

4. Наконец, пересмотренный проект был подготовлен с учетом следующих двух предпосылок, которые позднее могут быть прямо отражены в типовом законе, возможно совместно с другими правилами толкования: a) право сторон принять решение по определенному вопросу включает право поручить сделать это какому-либо третьему лицу или учреждению; b) соглашение сторон включает ссылку на арбитражный регламент.

---

* I4 декабря I982 года. Упоминается в Докладе, п. 87 (часть первая, A).

Сравнительная таблица номеров проектов статей

Пересмотренный проект статьи (в документе WP.40)	Предыдущий проект статьи (в документах WP.37,38)
I	I
II (I)	2
(2)	3
III	-
IУ (I)	5
(2),(3)	-
(4)	6
У (I),(2)	I7 (I),(2)
УI	I3
УII	I4
УIII (I)	I5 (I)
(2)	I6 (I)
(3)	I5 (2), I6(2)
(4)	I7 (3)
IX (I)	7
(2)	8
X (I)	9 (I)
Вариант A: (2)	9 (2) a, b
(3)	9 (2) c,I0
Вариант B: (2)	9 (2) c,I0
XI (I)	II
(2)	-
XII	I2
XIII (I)	29 (I), 4
(2)	28 (I),(2)
(3)	29 (2),30
XIУ	23
XУ	I9
XУI (I)	I8 (I),(2)
(2)	2I
XУII(I)	20 (I),22(2) d
(2)	2I (последнее предложение)
(3)	20 (2)
(4)	22 (I)
(5)	22 (2) b
XУIII	23 (A) (I)-(4)
XIX (I)-(3)	3I (I)-(3)
(4)	32
XX	26
XXI	33
XXII (I)-(3)	27
(4)	35 (I)
XXIII	25
XXIУ	34
XXУ	36
XXУI	36

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ ПРОЕКТЫ СТАТЕЙ ТИПОВОГО ЗАКОНА О МЕЖДУНАРОДНОМ ТОРГОВОМ АРБИТРАЖЕ

A. Сфера применения

Статья I

I) Настоящий закон применяется к международному торговому арбитражу, как он определен в пунктах 2, 3 и 4 настоящей статьи.

2) "Арбитраж" включает [все вопросы арбитража, в частности]

a) арбитражные соглашения [как они определены в пункте I статьи II] 4/;

b) подготовку и ведение арбитражного разбирательства, основанного на таких соглашениях, независимо от того, производится ли оно постоянным арбитражным учреждением или нет; и

c) арбитражные решения, являющиеся его результатом.

3) "Торговый" относится к любым [определенным правовым] взаимоотношениям торгового [или экономического] характера [включая, например, любую торговую сделку на поставку или обмен товарами, факторые операции, лизинг, строительные работы, предоставление консультаций, инженерные работы, коммерческое представительство, инвестиции, совместное предприятие и другие формы промышленного или делового сотрудничества, финансирования или предоставления услуг] 5/.

4) "Международный" относится к тем случаям, когда арбитражное соглашение заключено сторонами, коммерческие предприятия которых находятся в разных государствах. Если какая-либо сторона имеет более одного коммерческого предприятия, соответствующим коммерческим предприятием считается [то, которое имеет наиболее тесную связь с арбитражным соглашением] [главное учреждение] 6/ 7/.

B. Арбитражное соглашение

Статья II

I) ["Арбитражное соглашение" - это соглашение сторон о том, что они будут] [При "арбитражном соглашении" стороны могут] передавать на арбитраж все или некоторые разногласия, которые возникли или могут возникнуть между ними в связи с определенными правоотношениями, независимо от того, носят ли они договорный характер или нет.

2) Арбитражное соглашение, будь-то арбитражная оговорка в договоре или отдельное соглашение, заключается в письменной форме [т.е.] [Соглашение заключено в письменной форме, если оно] содержится в документе, подписанном

сторонами, или в обмене письмами, телеграммами или иными сообщениями [в достаточно постоянной форме] [в равной степени могущими служить доказательством]. Ссылка в договоре на общие условия или аналогичные правовые тексты, содержащие арбитражную оговорку. представляет собой арбитражное соглашение при условии, что договор заключен в письменной форме и что данная ссылка является таковой, что эта оговорка становится часть договора.

C. Арбитраж и суды

[Статья III

Суды не вмешиваются в вопросы, регулируемые настоящим Законом, за исключением тех случаев, когда это предусмотрено в настоящем Законе] 8/.

Статья IУ

I) Суд, в который подан иск по вопросу, являющемуся предметом арбитражного соглашения, по просьбе какой-либо из сторон направляет стороны в арбитраж, если не сочтет, что это соглашение не имеет законной силы, недействительно или не может быть исполнено.

2) Возражение против юрисдикции суда [указанного в пункте I] в связи с наличием действительного арбитражного соглашения может быть поднято стороной не позднее, чем в ее заявлении по существу спора.

3) В том случае, когда арбитражное разбирательство начато и когда такое возражение поднимается перед судом или же когда какая-либо сторона просит [суд] [Суд, указанный в статье У] вынести решение о том, что арбитражный суд не имеет юрисдикции, арбитражный суд может либо продолжить, либо прервать арбитражное разбирательство до вынесения судом решения в отношении его юрисдикции.

4) Любая сторона может обратиться в суд с просьбой о принятии промежуточных мер защиты, будь-то до или во время арбитражного разбирательства. Это не считается несовместимым с соглашением об арбитраже или отказом от этого соглашения.

Статья У

I) Специальным Судом, на который настоящим Законом возложены функции содействия и контроля при арбитраже [в соответствии со статьями УIII (2), (3), X (2)/(3), XI (2), XIII (3), XIУ, XXУ, XXУI..], является ... (пропуск будет заполнен каждым государством при принятии типового закона) 9/.

2) Если настоящим Законом не предусмотрено иное,

a) этот Суд действует по просьбе любой из сторон или арбитражного суда 10/; и

b) решения этого Суда являются окончательными 11/.

D. Состав арбитражного суда

Статья VI

I) Ни одно лицо не должно лишаться права выступать в качестве арбитра по причине его национальной принадлежности, если сторонами не согласовано иное.

2) Арбитражное соглашение недействительно /если/ /в той мере, в какой/ оно дает одной из сторон /преимущественное положение/ /явно несправедливое преимущество/ в отношении назначения арбитров.

Статья VII

Стороны свободны определить число арбитров. Если они не определяют этого числа, назначается /три арбитра/ /один арбитр/.

Статья VIII

I) С учетом положений статьи VI (2) стороны свободны согласовать процедуру назначения арбитра или арбитров.

2) При отсутствии такого соглашения,

a) если при арбитраже с одним арбитром стороны не смогли определить этого арбитра, он назначается Судом, указанным в статье V;

b) при арбитраже с тремя арбитрами каждая сторона назначает одного арбитра, и два назначенных таким образом арбитра назначают третьего арбитра.

3) В тех случаях, когда /имеет место чрезмерная задержка в определении состава арбитражного суда, поскольку/ стороны или два арбитра не могут достичь соглашения или когда одна из сторон или любой определенный орган, назначающий арбитра, не принимает мер, требуемых в соответствии с согласованной процедурой назначения или в соответствии с настоящим Законом, в Суд, указанный в статье V, может быть направлена просьба /любой стороной или любым арбитром/ принять вместо них необходимые меры.

4) При назначении арбитра Суд учитывает такие соображения, которые могут обеспечить назначение независимого и беспристрастного арбитра, и в случае назначения единственного или третьего арбитра принимает также во внимание желательность назначения арбитра иной национальности, нежели стороны.

Статья IX

I) Будущий арбитр сообщает тем, кто обращается к нему в связи с возможным его назначением, любые обстоятельства, которые могут вызвать оправданные

сомнения в отношении его беспристрастности или независимости. Арбитр [с момента своего назначения] сообщает о таких обстоятельствах сторонам, за исключением случаев, когда они уже были ранее уведомлены им об этих обстоятельствах.

2) Арбитру может быть заявлен отвод, только если имеются обстоятельства, вызывающие оправданные сомнения в отношении его беспристрастности или независимости. Сторона может заявить отвод назначенному ею арбитру только по причинам, которые стали известны ей после такого назначения.

Статья X

1) Стороны свободны договориться о процедуре отвода арбитра с учетом положений пункта 3 настоящей статьи 12/.

Вариант A:

2) При отсутствии такой договоренности сторона, намеревающаяся заявить отвод арбитру, в течение пятнадцати дней после того, как ей стало известно о назначении этого арбитра или об обстоятельствах, упомянутых в пункте 2 статьи IX, направляет письменное извещение о причинах отвода другой стороне и всем арбитрам. Мандат арбитра прекращает действовать, когда другая сторона соглашается на отвод арбитра или когда арбитр отказывается от своей должности; в обоих случаях это не означает признания обоснованности отвода.

3) Если отвод

a) в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи является безуспешным в течение 30 дней после получения письменного заявления другой стороной и арбитром, которому заявлен отвод 13/, или

b) в соответствии с любой процедурой отвода, согласованной сторонами, не принимается другой стороной или арбитром, которому заявлен отвод, или не поддерживается каким-либо лицом или органом, которому поручено вынесение решения относительно отвода,

сторона, заявляющая отвод, может [просить Суд, указанный в статье У, принять решение относительно отвода] [заявить свои возражения в суде только при заявлении иска об отмене арбитражного решения].

Вариант B:

2) Если заявление отвода арбитру является безуспешным, независимо от того, сделано ли оно в соответствии с процедурой, согласованной сторонами, или нет, сторона, заявляющая отвод, может [просить Суд, указанный в статье У, принять решение по отводу] [заявить свои возражения в суде лишь при заявлении иска об отмене арбитражного решения].

Статья XI

I) Мандат арбитра прекращает действовать в случае юридической или фактической невозможности выполнения им своих функций или, если сторонами не согласовано иное, в том случае, когда он не действует [в соответствии со своим мандатом по арбитражному соглашению].

2) При возникновении спора по любому из случаев, предусмотренных в пункте I, любая сторона или арбитр может просить Суд, указанный в статье У, вынести решение относительно прекращения мандата.

Статья XII

В случае смерти или отставки арбитра или прекращения его мандата в соответствии со статьей X или XI назначается другой арбитр в соответствии с правилами, которые применялись при назначении заменяемого арбитра, если сторонами не согласовано иное. [Однако, если имя арбитра, который должен быть заменен, указано в арбитражном соглашении, это соглашение автоматически теряет силу] I4/.

Е. Компетенция арбитражного суда

Статья XIII

I) Арбитражный суд вправе вынести решение о своей собственной юрисдикции, включая любые возражения в отношении наличия или действительности арбитражного соглашения. Для этой цели арбитражная оговорка, являющаяся частью договора, рассматривается как соглашение, независящее от других условий договора. Вынесение арбитражным судом решения о недействительности договора автоматически не влечет за собой недействительности арбитражной оговорки.

2) Заявление об отсутствии юрисдикции арбитражного суда может быть сделано не позднее чем то, которое содержится в [возражении против иска или - при встречном иске - в ответе на встречный иск] [ответе на иск или встречный иск]. Сторона не лишается права сделать такое заявление в силу того, что она назначила или участвовала в назначении арбитра. Заявления о том, что арбитражный суд превысил свои полномочия, делается сразу же после того, как поставлен вопрос, который, по мнению выдвигающей возражение стороны, выходит за пределы мандата. Арбитражный суд может принять заявление, сделанное позднее, если он сочтет просрочку оправданной.

3) Арбитражный суд может вынести решение по заявлению, упомянутому в пункте 2, либо рассматривая его как вопрос предварительного характера, либо в своем окончательном решении по делу. В любом случае вынесенное арбитражным судом решение о том, что он обладает юрисдикцией, может быть оспорено любой стороной лишь с помощью иска об отмене арбитражного решения.

/Решение арбитражного суда о том, что он не обладает юрисдикцией, может быть оспорено любой стороной в течение 30 дней в суде, указанном в статье У/.

Статья XIУ

Если сторонами не согласовано иное, арбитражный суд может по просьбе какой-либо из сторон распорядиться принять временные меры для сохранения или поддержания стоимости товаров, являющихся предметом спора, такие как передача их на хранение третьей стороне или продажа скоропортящихся товаров. Арбитражный суд может затребовать /от какой-либо стороны или от всех сторон/ предоставления обеспечения на расходы по принятию таких мер. Если возникает необходимость в обеспечении выполнения любых таких временных мер, арбитражный суд может просить /компетентный суд/ /суд, указанный в статье У/ предоставить помощь в исполнении этого решения.

F. Место арбитража и проведение арбитражного разбирательства

Статья ХУ

I) С учетом положений статьи ХУII (I) /(a)/, (b),(2), (3), /(5),/ стороны свободны /согласовать/ /определить либо непосредственно, либо путем ссылки на арбитражный регламент/ I5/ процедуру, которой арбитражному суду надлежит придерживаться при ведении разбирательства.

2) При отсутствии такого соглашения /по соответствующему рассматриваемому вопросу/ арбитражный суд может с учетом положений настоящего Закона вести арбитраж таким образом, как он сочтет целесообразным, при условии равного отношения к сторонам и при условии предоставления каждой стороне всех возможностей для изложения своей позиции. Полномочия, которыми наделяется арбитражный суд, включают полномочия на определение допустимости, уместности, существенности и весомости любого доказательства.

Статья ХУI

I) Стороны свободны согласовать место, в котором должен проводиться арбитраж. При отсутствии такого соглашения место арбитража определяется арбитражным судом /с учетом обстоятельств арбитража/.

2) Невзирая на положения предшествующего пункта, арбитражный суд может /если стороны не договорились об ином/ I6/ проводить заседания в любом месте, которое он считает надлежащим для

a) заслушивания свидетелей;
b) проведения консультаций между его членами:
c) осмотра товаров, другого имущества или документов.

Статья XУII

I) /При отсутствии соглашения сторон/ I6/ арбитражный суд принимает решение о том, проводить ли слушания или вести разбирательство на основании документов и других материалов. Однако по просьбе какой-либо из сторон

а) арбитражный суд на соответствующем этапе разбирательства проводит заседания для заслушивания показаний свидетелей, включая свидетелей-экспертов, или для устных прений /по существу спора/;

b) любой эксперт, назначенный арбитражным судом, после передачи своего письменного или устного доклада заслушивается на заседании, на котором сторонам предоставляется возможность /присутствовать/ задавать вопросы эксперту и выставлять свидетелей-экспертов для дачи показаний по рассматриваемым вопросам.

2) С тем, чтобы дать сторонам возможность присутствовать на любом слушании и любом заседании арбитражного суда в целях инспекции, им направляется /своевременное/ уведомление /об этом по меньшей мере за 40 дней/ I7/.

3) Все документы или информация, представляемые одной из сторон арбитражному суду, /передаются/ /предоставляются/ другой стороне. Кроме того, любые доклады экспертов или другие документы, которыми арбитражный суд может руководствоваться при вынесении своего решения, предоставляются сторонам.

4) /Если сторонами не согласовано иное/ I6/, арбитражный суд может назначить одного или нескольких экспертов для представления доклада ему по конкретным вопросам, которые определяются судом.

5) Стороны предоставляют эксперту любую относящуюся к делу информацию и передают ему для осмотра любые относящиеся к делу документы или товары, которые он может затребовать у них. /Любые споры между стороной и таким экспертом в отношении обоснованности его требования о предоставлении информации, документов или товаров разрешаются арбитражным судом/.

Статья XУIII

Вариант А:

/Если сторонами не согласовано иное/ I6/, то в тех случаях, когда без указания уважительной причины

а) истец не представляет свое исковое заявление в течение срока, указанного сторонами или установленного арбитражным судом, арбитражное разбирательство прекращается /и расходы по арбитражу несет истец/;

b) Ответчик не представляет своих возражений по иску в течение срока [по меньшей мере продолжительностью в 40 дней], указанного сторонами или установленного арбитражным судом, [то это]может рассматриваться[рассматривается] как возражение против иска и[I8] арбитражное разбирательство продолжается;

c) одна из сторон, получив надлежащее уведомление в соответствии со статьей XYII (2) I9, не является на слушание, арбитражный суд может продолжить арбитражное разбирательство;

d) одна из сторон не представляет документальные доказательства, будучи приглашенной сделать это в течение установленного периода времени продолжительностью не менее 40 дней, арбитражный суд может вынести решение на основе имеющихся у него доказательств I9a.

Вариант B:

Даже если без указания уважительной причины ответчик не представляет своего возражения по иску или какая-либо из сторон не является на слушание или не представляет документальных доказательств, несмотря на то, что ей было направлено предложение сделать это по меньшей мере за 40 дней до начала заседания, арбитражный суд может продолжить разбирательство и вынести решение, если только возможность проведения разбирательства без присутствия одной из сторон или без документальных доказательств не исключена соглашением сторон.

G. Нормы, применимые к существу спора

Статья XIX

I) Арбитражный суд [выносит решение по спору в соответствии с такими нормами права, которые могут быть согласованы сторонами] [применяет право, которое стороны согласовали как подлежащее применению к существу спора]. Если нет иного указания, любое назначение права или правовой системы какого-либо государства считается непосредственно относящимся к [соответствующему] материальному праву этого государства, а не к его коллизионному праву.

2) При отсутствии согласования сторонами какого-либо права арбитражный суд применяет право, определенное в соответствии с коллизионными нормами, которые он считает приемлемыми.

3) Арбитражный суд принимает решение в соответствии с условиями договора и учитывает торговые обычаи, применимые к данной сделке.

4) Арбитражный суд принимает решение "ex aequo et bono" или в качестве дружественного посредника лишь в том случае, если стороны прямо уполномочили его на это.

H. Вынесение решения по делу и прочих решений

Статья XX

I) При наличии трех /или иного нечетного числа/ 20/ арбитров любое арбитражное решение или иное решение арбитражного суда выносится, если сторонами не согласовано иное, /большинством арбитров, то есть/ числом голосов, превышающим половину всех назначенных арбитров /при том условии, что всем арбитрам была предоставлена возможность принять участие в обсуждении, результатом которого является арбитражное решение или иное решение/.

2) Однако, в случае процедурных вопросов, если отсутствует большинство или если так постановляет арбитражный суд, председательствующий арбитр может принять решение по своему усмотрению, которое может быть пересмотрено в случае необходимости арбитражным судом.

Статья XXI

I) Если в ходе арбитражного разбирательства стороны достигают соглашения об урегулировании спора, арбитражный суд либо прекращает арбитражное разбирательство, либо, если об этом просят обе стороны и суд с этим согласен, фиксирует урегулирование в форме арбитражного решения на согласованных условиях.

2) Арбитражное решение на согласованных условиях выносится в соответствии с положениями статьи XXII и содержит указание о том, что это является арбитражным решением. Такое арбитражное решение имеет тот же статус и такую же обязательную силу, как и любое другое арбитражное решение по существу дела 2I/.

Статья XXII

I) Арбитражное решение выносится в письменной форме и подписывается арбитром или арбитрами. При арбитражном разбирательстве несколькими арбитрами /если невозможно заручиться подписью одного или более арбитров/ считается достаточным наличие подписи более половины всех назначенных арбитров при условии указания этого факта, а также причины отсутствия подписи или подписей 22/.

2) Арбитражный суд указывает мотивы, на которых основано его решение, за исключением тех случаев, когда стороны договорились о том, что причины не должны указываться или когда арбитражное решение является решением на согласованных условиях в соответствии со статьей XXI.

3) В арбитражном решении указывается место арбитража /упомянутое в статье XVI/. Арбитражное решение /неоспоримо/ считается вынесенным в том месте и /в тот/ /любой/ день, которые на нем указаны.

4) После того, как арбитражное решение вынесено, каждой стороне направляется его копия, подписанная арбитрами в соответствии с пунктом I настоящей статьи.

I. Срок действия мандата арбитражного суда 23/

Статья XXIII

Вариант A:

/Вынесение/ /вручение/ окончательного арбитражного решения, которое представляет собой или завершает урегулирование всех исков, предъявленных на арбитраж, прекращает действие мандата арбитражного суда с учетом положений статьи XXIУ 24/.

Вариант B:

В случае, если арбитражный суд выносит решение, которое /не предназначается для/ /не представляет собой/ окончательного разрешения спора, вынесение такого (например, промежуточного, предварительного или частичного) решения не прекращает мандата арбитражного суда.

Статья XXIУ

I) В течение тридцати дней после получения решения /если сторонами не согласован иной срок/ сторона, уведомив другую сторону, может просить арбитражный суд

a) исправить любую допущенную в решении ошибку в расчетах, любую описку или опечатку, либо любую иную ошибку аналогичного характера; в течение тридцати дней после сообщения решения сторонам арбитражный суд может исправить такого рода ошибки по своей инициативе; и

b) дать в течение сорока пяти дней толкование какого-либо конкретного пункта или части арбитражного решения; /такое толкование становится составной частью арбитражного решения/.

2) Если сторонами не согласовано иное, сторона, уведомив другую сторону, может просить арбитражный суд в течение тридцати дней после получения арбитражного решения вынести дополнительное решение в отношении исков, которые предъявлялись в ходе арбитражного разбирательства, однако опущены в решении; если арбитражный суд считает такую просьбу оправданной и находит, что упущение может быть исправлено без проведения нового слушания и без представления новых доказательств, то он в течение шестидесяти дней после получения такой просьбы дополняет свое решение.

3) Положения статьи XXII применяются в отношении исправления и толкования арбитражного решения или в отношении дополнительного решения.

J. Признание и приведение в исполнение арбитражного решения 25/

Статья XXУ

Арбитражное решение, вынесенное на территории данного государства, признается обязательным и приводится в исполнение в соответствии со следующей процедурой /за исключением тех случаев, когда признание и приведение в исполнение таких решений обеспечиваются на более простых условиях/:

Просьба направляется в письменной форме /компетентному суду/ /Суду, указанному в статье У/ совместно с должным образом заверенным подлинным арбитражным решением или должным образом заверенной копией такового, а также подлинным арбитражным соглашением, упомянутым в статье II, или должным образом заверенной копией такового.

Статья XXУI 26/

Арбитражное решение, вынесенное за пределами территории данного государства, признается обязательным и приводится в исполнение в соответствии со следующей процедурой с учетом любых многосторонних и двусторонних соглашений, заключенных данным государством:

Просьба направляется в письменном виде /компетентному суду/ /Суду, упомянутому в статье У/ наряду с должным образом заверенным подлинным арбитражным решением или должным образом заверенной копией такового, а также подлинным арбитражным соглашением, упомянутым в статье II, или должным образом заверенной копией такового. Если упомянутое арбитражное решение или соглашение изложено не на официальном языке данного государства, то сторона, которая просит о признании и приведении в исполнение этого решения, предоставляет перевод этих документов на такой язык, заверенный официальным или присяжным переводчиком или дипломатическим или консульским учреждением.

Сноски

I/ См. доклад Рабочей группы о работе ее четвертой сессии (A/CN.9/232) (воспроизводится в данном томе, часть вторая, III, A).

2/ Предыдущие проекты статей, подготовленные Секретариатом, содержатся в документах A/CN.9/WG.II/WP.37 и 38, и рассматриваются также в документе A/CN.9/232.

3/ Дополнительные проекты положений будут рассмотрены в документах A/CN.9/WG.II/WP.41 и 42 (воспроизводится в данном томе, часть вторая, III, D, 2 и 3 соответственно).

4/ Помимо своего общего значения ссылка на пункт I статьи II позволяет уточнить, что требование в отношении письменной формы, изложенное в пункте 2 статьи II, не является вопросом сферы применения. Таким образом, соглашение, заключенное не в письменной форме, будет охватываться настоящим законом, но будет недействительным в силу пункта 2 статьи II.

5/ Включение такого или аналогичного пояснительного перечня может способствовать тому, чтобы подчеркнуть желаемую широту толкования термина "торговый" и по крайней мере уточнить, что перечисленные сделки охватываются типовым законом. Если Рабочая группа решит исключить данный перечень, то можно было бы дать некоторое уточнение в комментарии, если таковой будет опубликован; в этом случае следует также указать примеры сделок, не охватываемых типовым законом, таких как сделки купли-продажи в области потребления.

6/ Первый вариант отражает формулировку, использованную в пункте a статьи I0 Венской конвенции от I980 года о купле-продаже товаров (Ежегодник... I980 год, часть третья, I, B), применительно к арбитражу. Второй вариант представлен на рассмотрение ввиду его потенциальных преимуществ: он устанавливает более четкий критерий и расширяет возможность применения типового закона. Принятие второго варианта уменьшило бы необходимость введения положения, которое рассматривается в следующей сноске.

7/ В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложение (изложенное в пункте I67 документа A/CN.9/232) о включении положения, предоставляющего "право выбора", в соответствии с которым стороны могут указать, что их дело носит международный характер и что применяется типовой закон (вместо закона о внутреннем арбитраже). Поскольку вряд ли какое-либо государство будет готово предоставить такую свободу выбора в случаях, имеющих чисто внутренний характер, предлагается установить определенный элемент "международности". Хотя весьма трудно определить такой элемент, одним из возможных путей могло бы быть установление требования о том, чтобы не все из следующих мест были расположены в одном и том же государстве: a) место

предложения договора, содержащего арбитражную оговорку или отдельное арбитражное соглашение; b) место принятия этого предложения; c) место осуществления договора или место нахождения предмета договора; d) место регистрации или инкорпорации (национальность) каждой стороны; e) место арбитража.

8/ Цель этого нового проекта положения заключается в том, чтобы выразить принцип, лежащий в основе дискуссий в Рабочей группе. Хотя его приемлемость можно будет оценить лишь после того, как будет уточнено содержание типового закона (т.е. "вопросы, регулируемые типовым законом"), он обяжет составителей отразить в законе любой случай возможного судебного контроля.

9/ Предлагается обсудить вопрос о международной юрисдикции или компетенции данного суда на более позднем этапе (возможно, в связи с вопросами коллизионного права), когда полностью выяснятся задачи этого суда.

I0/ Положения , "предусматривающие иное", могут либо ограничивать норму, изложенную в пункте a - например, в статье X(3) право обращаться в этот суд предоставляется лишь сторонам - или расширять эту норму путем предоставления такого права другим лицам, например, отдельным арбитрам; см. например, статью VIII (3) или XI (2).

II/ Положения, "предусматривающие иное", т.е. допускающие апелляцию, могут, например, быть предусмотрены в отношении решений об отмене или признании и приведении в исполнение арбитражных решений (этот вопрос будет рассматриваться в документе A/CN.9/WG.II/WP.42).

I2/ Ссылка на пункт 3 относится к варианту A; если будет принят вариант B, ссылка должна быть сделана на пункт 2.

I3/ Если обращение в суд может быть сделано лишь при предъявлении иска об отмене арбитражного решения, установление какого-либо срока не представляется необходимым. Если какой-либо срок будет принят, можно было бы рассмотреть вопрос о моменте начала этого срока с даты отправления заявления по почте (в интересах стороны, заявляющей отвод).

I4/ Представляется, что это последнее предложение не является необходимым или желательным. Его практическая ценность, по-видимому, является ограниченной, поскольку указание имени арбитра в первоначальном соглашении не входит в обычную практику. Более важно то, что менее автоматический и более гибкий подход является желательным и возможным ввиду того, что в первом предложении содержится положение "если сторонами не согласовано иное".

I5/ Если будет принято предложение изложенное во введении (см. пункт 4 выше), то второй вариант представляется излишним.

I6/ Указание этого условия, по-видимому, является необходимым ввиду того, что данная статья не включена в ссылку на обязательные положения, перечисленные в статье ХУ (I).

I7/ Второй вариант является также полезным в связи с положением о неявке, изложенном в пункте(с)статьи ХУII.

I8/ Если будет принято положение, изложенное в квадратных скобках, Рабочая группа, возможно, пожелает уточнить значение термина "возражение по иску".

I9/ Если в статье ХУII (2) будет принят первый вариант (т.е. "достаточное уведомление"), то здесь потребуется указать (минимальный) срок.

I9a/ Если будет принят минимальный срок (40 дней), указанный в этом пункте и в пункте (ъ),то его, по-видимому, следует считать "обязательным" в отличие от остальных положений данной статьи.

20/ Слова "или иное нечетное число" заключены в квадратные скобки, с тем чтобы вызвать дискуссию в Рабочей группе по вопросу о том, достаточно ли в типовом законе рассмотреть лишь случай наличия трех (не более) арбитров, а затем либо включить с соотвэтствующими необходимыми изменениями положение, охватывающее случаи наличия более трех арбитров, либо предоставить государствам, принимающим типовой закон, возможность решить, следует ли вообще рассматривать вопросы об арбитражном суде такого большого состава.

2I/ Позднее это последнее предложение, возможно, потребуется изменить с тем, чтобы обусловить это заявление в отношении причин для возражения против такого арбитражного решения или приведения его в исполнение (этот вопрос будет рассматриваться по существу в документе WP.42).

22/ Идея, упомянутая в сноске 20, может быть рассмотрена и здесь.

23/ Включенные здесь проекты статей позднее могут быть объединены (и согласованы) с любыми проектами положений по вопросу о прекращении арбитражного разбирательства (который будет рассмотрен в документе WP.41)

24/ Помимо продления срока действия мандата в соответствии со статьей ХХIУ еще одним случаем "продления", который можно было бы урегулировать в типовом законе, является случай, когда окончательное арбитражное решение впоследствии отменяется.

25/ В данный раздел могут быть включены дальнейшие положения, которые пока еще не сформулированы, например положения, касающиеся возражений против признания и приведения в исполнение арбитражного решения (этот вопрос будет рассматриваться в документе WP.42). Последняя глава ("К. Обжалование

арбитражного решения") будет охватывать положения, касающиеся отмены арбитражных решений (этот вопрос будет рассматриваться также в документе WP.42).

26/ Следует отметить, что данная статья, касающаяся иностранных арбитражных решений, как и статья XXУ, касающаяся внутренних арбитражных решений, затрагивает лишь некоторые процедурные аспекты признания и приведения в исполнение. Существенные оговорки и ограничения будут включены в будущие проекты положений, в частности те из них, которые касаются возражений против разрешения на приведение в исполнение (этот вопрос будет рассматриваться в документе WP.42).